

Dansk udgave

Retsforskrifter

50. årgang

21. juli 2007

Indhold	I	<i>Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		FORORDNINGER	
	★	Rådets forordning (EF) nr. 856/2007 af 16. juli 2007 om forlængelse af gyldighedsperioden for suspensionen af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 215/2002 på importen af ferromolybden med oprindelse i Folkerepublikken Kina	1
		Kommissionens forordning (EF) nr. 857/2007 af 20. juli 2007 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	3
		Kommissionens forordning (EF) nr. 858/2007 af 20. juli 2007 om udstedelse af importlicenser for hvidløg for delperioden 1. september til 30. november 2007	5
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 859/2007 af 20. juli 2007 om 82. ændring af Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001	7
		Kommissionens forordning (EF) nr. 860/2007 af 20. juli 2007 om ændring af de repræsentative priser og den tillægsgold ved import af visse sukkerprodukter, der blev fastsat ved forordning (EF) nr. 1002/2006, for produktionsåret 2006/07	10
	II	<i>Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk</i>	
		AFGØRELSE OG BESLUTNINGER	
		Rådet	
		2007/513/Euratom:	
	★	Rådets afgørelse af 10. juli 2007 om godkendelse af Det Europæiske Atomenergifællesskabs tiltrædelse af konventionen om fysisk beskyttelse af nukleare materialer og nukleare anlæg	12
		Erklæring fra Det Europæiske Atomenergifællesskab i henhold til artikel 18, stk. 4, og artikel 17, stk. 3, i CPPNM	14

2007/514/Euratom:

- ★ **Rådets afgørelse af 10. juli 2007 om udnævnelse af medlemmer af Det Rådgivende Udvalg for Euratoms Forsyningsagentur** 15

Kommissionen

2007/515/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 21. marts 2007 om Tysklands støtte til fordel for Bavaria Film GmbH — C 51/03 (ex NN 57/03) (meddelt under nummer K(2007) 1170)⁽¹⁾** 18

2007/516/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 19. juli 2007 om EF-tilskud til en undersøgelse i medlemsstaterne af forekomsten af og antimikrobiel resistens hos *Campylobacter* spp. i flokke af slagtekyllinger og forekomsten af *Campylobacter* spp. og *Salmonella* spp. i slagtekyllingekroppe (meddelt under nummer K(2007) 3440)** 25

III *Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union*

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

- ★ **Rådets fælles aktion 2007/517/FUSP af 16. juli 2007 om ændring og forlængelse af fælles aktion 2006/623/FUSP om oprettelse af en EU-gruppe, som skal medvirke til at forberede oprettelsen af en eventuel international civil mission i Kosovo, herunder en særlig EU-repræsentant (ICM/EUSR-forberedelsesgruppe)** 38

Meddelelse til læserne (se omslagets tredje side)



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

FORORDNINGER

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 856/2007

af 16. juli 2007

om forlængelse af gyldighedsperioden for suspensionen af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 215/2002 på importen af ferromolybden med oprindelse i Folkerepublikken Kina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »grundforordningen«), særlig artikel 14,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) Ved forordning (EF) nr. 215/2002 ⁽²⁾ indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen af ferromolybden henhørende under KN-kode 7202 70 00 (den pågældende vare) med oprindelse i Folkerepublikken Kina (i det følgende benævnt »Kina«). Antidumpingtolden blev fastsat til 22,5 %.
- (2) Ved Kommissionens afgørelse 2006/714/EF ⁽³⁾ suspenderede Kommissionen den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 215/2002 på importen af ferromolybden med oprindelse i Kina, for en periode på ni måneder.
- (3) Afgørelsen om at suspendere den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 215/2002, blev

truffet i overensstemmelse med bestemmelserne i grundforordningens artikel 14, stk. 4, hvori det fastsættes, at antidumpingforanstaltninger kan suspenderes i Fællesskabets interesse, hvis markedsvilkårene midlertidigt har ændret sig i et omfang, der giver grund til at formode, at der ikke vil ske skade som følge af suspensionen, forudsat at den pågældende erhvervsgrænse i Fællesskabet har haft lejlighed til at fremsætte bemærkninger, og der er blevet taget hensyn til disse bemærkninger.

- (4) Kommissionen konkluderede i afgørelse 2006/714/EF, at den skade, der var forbundet med importen af den pågældende vare med oprindelse i Kina, sandsynligvis ikke ville gentage sig som følge af suspensionen på grund af den midlertidige ændring i markedsvilkårene, især det høje prisniveau for den pågældende vare, som blev praktiseret på EF-markedet, og som lå langt over den skadestærskel, der blev konstateret i den oprindelige undersøgelse, sammenholdt med den påståede mangel på forsyning af den pågældende vare.
- (5) Kommissionen forpligtede sig ved afgørelse 2006/714/EF til at overvåge udviklingen i importen og i priserne på den pågældende vare nøje og ophæve suspensionen, hvis der fra Kina blev importeret øgede mængder af den pågældende vare til dumpede priser til skade for EF-erhvervsgrænsen.
- (6) Som offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽⁴⁾ indledte Kommissionen på eget initiativ den 31. oktober 2006 en fuldstændig interimundersøgelse, fordi det af de beviser, som Kommissionen rådede over, fremgik, at de omstændigheder, der lå til grund for indførelsen af de eksisterende foranstaltninger, havde ændret sig så meget, at de eksisterende foranstaltninger muligvis ikke længere var hensigtsmæssige, og at nogle af disse ændringer syntes at være af varig karakter.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ EFT L 35 af 6.2.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 293 af 24.10.2006, s. 15.

⁽⁴⁾ EUT C 262 af 31.10.2006, s. 28.

B. GRUNDE

- (7) Ifølge artikel 14, stk. 4, i grundforordningen kan antidumpingforanstaltninger i Fællesskabets interesse suspenderes i en periode på ni måneder, men suspensionen kan forlænges med højst et år, hvis Rådet på forslag fra Kommissionen træffer afgørelse herom.
- (8) Siden suspensionen af foranstaltningen er der ikke sket ændringer i situationen som beskrevet i betragtning 5-10 i afgørelse 2006/714/EF for så vidt angår importen af og priserne på den pågældende vare. Der er kun importeret ubetydelige mængder ferromolybden med oprindelse i Kina til Fællesskabet.
- (9) Med hensyn til den fuldstændige interimundersøgelse, der blev indledt på Kommissionens eget initiativ, skal det nævnes, at undersøgelsen skal være afsluttet senest 15 måneder efter indledningen, dvs. senest den 31. januar 2008.

C. KONKLUSION

- (10) Da situationen i Fællesskabet er forblevet uændret efter suspensionen af antidumpingtolden i oktober 2006, og da interimundersøgelsen endnu ikke er afsluttet, bør suspensionen af de gældende foranstaltninger forlænges i overensstemmelse med grundforordningens artikel 14, stk. 4. På grundlag af det generelle princip for handelsstrømmes forudsigelighed og i afventning af resultaterne af den igangværende interimundersøgelse konkluderes det, at suspensionen af de gældende foranstaltninger bør forlænges indtil den 31. januar 2008, dvs. indtil sidste frist for afslutning af interimundersøgelsen. Det har ikke kunnet konstateres, at forlængelsen af suspensionen ikke ville være i Fællesskabets interesse.
- (11) Kommissionen har i overensstemmelse med grundforordningens artikel 14, stk. 4, meddelt EF-erhvervsgruppen, at

den har til hensigt at suspendere de gældende antidumpingforanstaltninger. EF-erhvervsgruppen har fået mulighed for at fremsætte bemærkninger, men bemærkningerne ændrer ikke ved den konklusion, at situationen fortsat er som beskrevet i afgørelse 2006/714/EF.

- (12) Kommissionen mener således, at alle betingelser for forlængelse af suspension af den antidumpingtold, der er pålagt den pågældende vare, er opfyldt, jf. grundforordningens artikel 14, stk. 4. Suspensionen af den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 215/2002, bør derfor forlænges indtil den 31. januar 2008.
- (13) Kommissionen vil fortsat overvåge udviklingen i importen og i priserne på den pågældende vare nøje. Hvis der på noget tidspunkt skulle opstå en situation, hvor der importeres øgede mængder af den pågældende vare til dumpede priser fra Kina, og dette skader EF-erhvervsgruppen, vil Kommissionen foreslå, at antidumpingtolden genindføres ved at ophæve denne suspension —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Suspensionen af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 215/2002 på importen af ferromolybden henhørende under KN-kode 7202 70 00 med oprindelse i Folkerepublikken Kina, forlænges indtil den 31. januar 2008.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 2007.

På Rådets vegne

J. SILVA

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 857/2007**af 20. juli 2007****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. juli 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 2007.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 756/2007 (EUT L 172 af 30.6.2007, s. 41).

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. juli 2007 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	MK	52,4
	TR	106,7
	ZZ	79,6
0707 00 05	MK	68,1
	TR	145,6
	ZZ	106,9
0709 90 70	TR	87,6
	ZZ	87,6
0805 50 10	AR	55,2
	UY	55,7
	ZA	61,2
	ZZ	57,4
0808 10 80	AR	89,3
	BR	89,3
	CA	101,7
	CL	85,0
	CN	87,0
	NZ	99,5
	US	105,3
	UY	36,3
	ZA	97,9
	ZZ	87,9
0808 20 50	AR	70,7
	CL	82,3
	NZ	99,2
	TR	138,6
	ZA	112,3
	ZZ	100,6
0809 10 00	TR	174,3
	ZZ	174,3
0809 20 95	CA	324,1
	TR	287,4
	US	354,3
	ZZ	321,9
0809 30 10, 0809 30 90	TR	163,9
	ZZ	163,9
0809 40 05	IL	135,2
	ZZ	135,2

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 858/2007**af 20. juli 2007****om udstedelse af importlicenser for hvidløg for delperioden 1. september til 30. november 2007**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 341/2007 ⁽³⁾ er der fastsat bestemmelser om åbning og forvaltning af toldkontingenter og om en ordning med importlicenser og oprindelsescertifikater for hvidløg og andre landbrugsprodukter, der importeres fra tredjelande.
- (2) De mængder, for hvilke traditionelle importører og nye importører indgav ansøgninger om A-licenser i de første

fem arbejdsdage af juli 2007 i henhold til artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 341/2007, overstiger de disponible mængder for produkter med oprindelse i Kina og alle tredjelande undtagen Kina og Argentina.

- (3) I henhold til artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1301/2006 bør det derfor bestemmes, i hvilket omfang de ansøgninger om A-licenser, som Kommissionen har modtaget pr. 15. juli 2007, jf. artikel 12 i forordning (EF) nr. 341/2007 kan imødekommes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De ansøgninger om A-licenser, der blev indgivet i henhold til artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 341/2007 i de første fem arbejdsdage af juli 2007 og sendt til Kommissionen senest den 15. juli 2007, imødekommes med de i bilaget anførte procenter af de ansøgte mængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 2007.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 (EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13. Ændret ved forordning (EF) nr. 289/2007 (EUT L 78 af 17.3.2007, s. 17).

⁽³⁾ EUT L 90 af 30.3.2007, s. 12.

BILAG

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient
Argentina		
— Traditionelle importører	09.4104	X
— Nye importører	09.4099	X
Kina		
— Traditionelle importører	09.4105	25,646149 %
— Nye importører	09.4100	0,575177 %
Andre tredjelande		
— Traditionelle importører	09.4106	100 %
— Nye importører	09.4102	62,084331 %

»X«: For denne oprindelse er der intet kontingent for den pågældende delperiode.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 859/2007**af 20. juli 2007****om 82. ændring af Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001 om forbud mod udførsel af visse varer og tjenesteydelser til Afghanistan, om styrkelse af flyveforbuddet og om udvidelse af indefrysningen af midler og andre økonomiske ressourcer over for Taliban i Afghanistan⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 1, første led, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 indeholder en liste over de personer, grupper og enheder, der ifølge

forordningen er omfattet af indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer.

(2) Sanktionskomitéen under FN's Sikkerhedsråd besluttede den 9. juli 2007 at ændre listen over de personer, grupper og enheder, over for hvem indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer skal gælde. Bilag I bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 2007.

På Kommissionens vegne

Eneko LANDÁBURU

Generaldirektør for eksterne forbindelser

⁽¹⁾ EFT L 139 af 29.5.2002, s. 9. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 844/2007 (EUT L 186 af 18.7.2007, s. 24).

BILAG

I bilag I til forordning (EF) nr. 881/2002 foretages følgende ændringer:

- (1) Punktet »Agha, Abdul Rahman, retspræsident, Militærdomstolen.« under overskriften »Fysiske personer« affattes således:

»Abdul Rahman **Agha**. Titel: Maulavi. Funktion: retspræsident for militærdomstolen under Taliban-styret. Fødselsdato: ca. 1958. Fødested: Arghandab-distriktet, Kandahar-provinsen, Afghanistan. Nationalitet: afghansk.«

- (2) Punktet »Agha, Saed M. Azim, Maulav, pas- og visaafdelingen.« under overskriften »Fysiske personer« affattes således:

»Sayed Mohammad Azim **Agha**. (alias (a) Sayed Mohammad Azim Agha, (b) Agha Saheb). Titel: Maulavi. Funktion: ansat i pas- og visaafdelingen under Taliban-styret. Fødselsdato: ca. 1966. Fødested: Kandahar-provinsen, Afghanistan. Nationalitet: afghansk.«

- (3) Punktet »Hamidullah, Mullah, chef for Ariana Afghan Airlines« under overskriften »Fysiske personer« affattes således:

»Hamidullah **Akhund**. Titel: Mullah. Funktion: chef for Ariana Afghan Airlines under Taliban-styret. Fødselsdato: ca. 1968. Fødested: Kandahar-provinsen, Afghanistan. Nationalitet: afghansk.«

- (4) Punktet »Mohammad Hassan. Titel: (a) Mullah, (b) Hadji. Fødselsår: ca. 1958. Fødested: Kandahar, Afghanistan. Nationalitet: Afghansk. Andre oplysninger: (a) stedfortrædende formand for Ministerrådet (Taliban-styret), (b) fra Malwhavi Khaalis-fraktionen, en af de syv Jihad-fraktioner mod sovjetterne, (c) afsluttende eksamen fra en skole (madrassa) i Queta, Pakistan, (d) tæt tilknytning til Mullah Omar.« under overskriften »Fysiske personer« affattes således:

»Mohammad Hassan **Akhund**. Titel: (a) Mullah, (b) Haji. Funktion: (a) stedfortrædende formand for Ministerrådet under Taliban-styret, (b) udenrigsminister inden Wakil Ahmad Mutawakil under Taliban-styret, (c) guvernør i Kandahar under Taliban-styret. Fødselsdato: ca. 1958. Fødested: Kandahar, Afghanistan. Nationalitet: afghansk. Andre oplysninger: (a) fra Malwhavi Khaalis-fraktionen, en af de syv Jihad-fraktioner mod sovjetterne, (b) afsluttende eksamen fra en madrassa i Quetta, Pakistan, (c) tæt tilknytning til Mullah Omar.«

- (5) Punktet »Anwari, Mohammad Tahre, Mullah, administrative anliggender« under overskriften »Fysiske personer« affattes således:

»Muhammad Taher **Anwari** (alias (a) Mohammad Taher Anwari, (b) Haji Mudir). Titel: Mullah. Funktion: chef for administrative anliggender under Taliban-styret, (b) finansminister under Taliban-styret. Fødselsdato: ca. 1961. Fødested: Zurmat-distriktet, Paktia-provinsen, Afghanistan. Nationalitet: afghansk.«

- (6) Punktet »Faiz, Maulavi (informationsdepartementet, udenrigsministeriet),« under overskriften »Fysiske personer« affattes således:

»Faiz. Titel: Maulavi. Funktion: chef for udenrigsministeriets informationstjeneste under Taliban-styret. Fødselsdato: ca. 1969. Fødested: Ghazni-provinsen, Afghanistan. Nationalitet: afghansk.«

- (7) Punktet »Hanif, Qari Din Mohammad, planlægningsminister.« under overskriften »Fysiske personer« affattes således:

»Din Mohammad **Hanif** (alias Qari Din Mohammad). Titel: Qari. Funktion: (a) planlægningsminister under Taliban-styret, (b) minister for videregående uddannelse under Taliban-styret. Fødselsdato: ca. 1955. Fødested: Badakhshan-provinsen, Afghanistan. Nationalitet: afghansk.«

- (8) Punktet »Hottak, Abdul Rahman Ahmad, Maulavi, viceminister for information og kultur (kultur)« under overskriften »Fysiske personer« affattes således:

»Abdul Rahman Ahmad **Hottak** (alias Hottak Sahib). Titel: Maulavi. Funktion: viceminister for information og kultur (kulturelle anliggender) under Taliban-styret. Fødselsdato: ca. 1957. Fødested: Ghazni-provinsen, Afghanistan. Nationalitet: afghansk.«

(9) Punktet »Jalal, Noor, Maulavi, viceindenrigsminister, (administrative spørgsmål).« under overskriften »Fysiske personer« affattes således:

»Noor **Jalal** (alias Nur Jalal). Titel: Maulavi. Funktion: viceindenrigsminister, (administrative anliggender) under Taliban-styret. Fødselsdato: ca. 1960. Fødested: Kunar-provinsen, Afghanistan. Nationalitet: afghansk.«

(10) Punktet »Motasem, Abdul Wasay Aghajan, Mullah, finansminister.« under overskriften »Fysiske personer« affattes således:

»Abdul Wasay Agha Jan **Motasem** (alias Mutasim Aga Jan). Titel: Mullah. Funktion: finansminister under Taliban-styret. Fødselsdato: ca. 1968. Fødested: byen Kandahar, Afghanistan. Nationalitet: afghansk.«

(11) Punktet »Naim, Mohammad, Mullah, viceminister for civil luftfart« under overskriften »Fysiske personer« affattes således:

»Mohammad **Naim** (alias Mullah Naem). Titel: Mullah. Funktion: viceminister for civil luftfart under Taliban-styret. Nationalitet: afghansk.«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 860/2007**af 20. juli 2007****om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold ved import af visse sukkerprodukter, der blev fastsat ved forordning (EF) nr. 1002/2006, for produktionsåret 2006/07**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 951/2006 af 30. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006, for så vidt angår handel med tredjelande inden for sukkersektoren ⁽²⁾, særlig artikel 36, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De repræsentative priser og tillægstolden ved import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper for produktionsåret 2006/07 blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1002/2006 ⁽³⁾. Disse repræsentative priser

og denne tillægstold er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 710/2007 ⁽⁴⁾.

- (2) Under hensyn til de oplysninger, som Kommissionen for tiden råder over, bør de pågældende beløb ændres i overensstemmelse med bestemmelserne og betingelserne i forordning (EF) nr. 951/2006 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved import af de i artikel 36 i forordning (EF) nr. 951/2006 omhandlede produkter, og som for produktionsåret 2006/07 blev fastsat ved forordning (EF) nr. 1002/2006, ændres og er vist i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. juli 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 2007.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2011/2006 (EUT L 384 af 29.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 178 af 1.7.2006, s. 24. Ændret ved forordning (EF) nr. 2031/2006 (EUT L 414 af 30.12.2006, s. 43).

⁽³⁾ EUT L 179 af 1.7.2006, s. 36.

⁽⁴⁾ EUT L 163 af 23.6.2007, s. 3.

BILAG

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved import af hvidt sukker, rå sukker og produkter i KN-kode 1702 90 99 og anvendes fra den 21. juli 2007

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	22,10	5,25
1701 11 90 ⁽¹⁾	22,10	10,48
1701 12 10 ⁽¹⁾	22,10	5,06
1701 12 90 ⁽¹⁾	22,10	10,05
1701 91 00 ⁽²⁾	23,43	14,01
1701 99 10 ⁽²⁾	23,43	9,00
1701 99 90 ⁽²⁾	23,43	9,00
1702 90 99 ⁽³⁾	0,23	0,41

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, som den er fastsat i bilag I, punkt III, til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 (EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1).

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, som den er fastsat i bilag I, punkt II, til forordning (EF) nr. 318/2006.

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 10. juli 2007

om godkendelse af Det Europæiske Atomenergifællesskabs tiltrædelse af konventionen om fysisk beskyttelse af nukleare materialer og nukleare anlæg

(2007/513/Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 101, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 2, litra e), i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab (Euratom-traktaten) skal Det Europæiske Atomenergifællesskab (Fællesskabet) ved passende kontrol garantere, at nukleart materiale ikke anvendes til andre formål end dem, det er bestemt til.
- (2) Konventionen om fysisk beskyttelse af nukleare materialer (Convention on the Physical Protection of Nuclear Materials — (CPPNM)) blev vedtaget i 1979 og trådte i kraft i 1987. 118 stater og Fællesskabet var parter i CPPNM. Alle medlemsstater er parter i konventionen.
- (3) Der blev den 4. juli 2005 afholdt en ændringskonference under IAEA's auspicer og i overensstemmelse med artikel 20 i CPPNM. Slutakten om ændringer til konventionen om fysisk beskyttelse af nukleare materialer blev undertegnet af Europa-Kommissionen på Fællesskabets vegne den 8. juli 2005.
- (4) De Europæiske Fællesskabers Domstol (Domstolen)⁽¹⁾ har truffet den afgørelse, at medlemsstaternes deltagelse

i CPPNM kun er forenelig med Euratom-traktaten, såfremt Fællesskabet på de områder, der henhører under dets egen kompetence, som sådant deltager som part i konventionen på lige fod med medlemsstaterne, og at visse forpligtelser i CPPNM for Fællesskabets vedkommende kun kan sættes i kraft, såfremt der under forhandlings- og indgåelsesproceduren såvel som i forbindelse med opfyldelsen af de påtagne forpligtelser etableres en snæver forbindelse mellem Fællesskabet og medlemsstaterne.

- (5) Domstolen bekræftede endvidere, at Fællesskabet i Euratom-traktatens artikel 2, litra e), pålægges den opgave ved passende kontrol at garantere, at nukleart materiale ikke anvendes til andre formål end dem, det er bestemt til, uden at der opstilles sondringer med hensyn til arten af den uretmæssige anvendelse og forudsætninger for, at den kan forekomme. Endelig har selve ordet »sikkerhedskontrol«, som i traktaten anvendes som betegnelse for bestemmelserne i kapitel VII, større rækkevidde end det simple forhold, at det, brugeren har angivet som de nukleare materialers bestemmelse, erstattes af en anden bestemmelse. Ifølge Domstolen omfatter dette derfor også foranstaltninger vedrørende den fysiske beskyttelse⁽²⁾. Domstolen fastslog også i sin afgørelse 1/78, at bestemmelser vedrørende strafferetlig forfølgning og udlevering klart vedrører områder, som omfattes af medlemsstaternes kompetence⁽³⁾.
- (6) I henhold til artikel 18, stk. 4, i CPPNM skal Fællesskabet, når det bliver part i konventionen, forelægge depositaren en erklæring om, hvilke artikler i CPPNM der ikke finder anvendelse på det. Denne erklæring findes i bilaget til denne afgørelse.

⁽¹⁾ Afgørelse 1/78 af 14. november 1978, Sml. 1978, s. 2151, navnlig første del af selve afgørelsen og præmis 34.

⁽²⁾ Præmis 21.

⁽³⁾ Præmis 31.

- (7) I henhold til artikel 7 i CPPNM skal hver af deltagerstaterne gøre visse forbrydelser strafbare med passende sanktioner, der tager hensyn til handlingernes alvorlige natur. Det ligger fast, at denne bestemmelse overlader det til parterne at vælge karakteren og arten af samt niveauet for de sanktioner, der skal indføres. Den kræver navnlig ikke, at parterne gør den heri beskrevne adfærd strafbar med strafferetlige sanktioner. Artikel 7 finder derfor i det mindste til en vis grad anvendelse på Fællesskabet.
- (8) Det Europæiske Atomenergifællesskabs tiltrædelse af CPPNM bør derfor godkendes —

anlæg, som ændret ved slutakten undertegnet den 8. juli 2005, godkendes hermed.

Ordlyden af den ændrede konvention og Fællesskabets erklæring, der afgives i henhold til konventionens artikel 18, stk. 4, og artikel 17, stk. 3, er knyttet til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juli 2007.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Det Europæiske Atomenergifællesskabs tiltrædelse af konventionen om fysisk beskyttelse af nukleare materialer og nukleare

På Rådets vegne

F. TEIXEIRA DOS SANTOS

Formand

Erklæring fra Det Europæiske Atomenergifællesskab i henhold til artikel 18, stk. 4, og artikel 17, stk. 3, i CPPNM

Følgende stater er i øjeblikket medlemmer af Det Europæiske Atomenergifællesskab: Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Irland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Rumænien, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Fællesskabet erklærer, at artikel 8-13 samt artikel 14, stk. 2 og 3, i konventionen om fysisk beskyttelse af nukleare materialer og nukleare anlæg ikke finder anvendelse for det.

Fællesskabet erklærer endvidere i henhold til artikel 17, stk. 3, i denne konvention, at da kun stater kan være parter i sager for Den Internationale Domstol, er Fællesskabet kun bundet af den ene af de to fremgangsmåder i artikel 17, stk. 2, nemlig henvisning til voldgift.

RÅDETS AFGØRELSE**af 10. juli 2007****om udnævnelse af medlemmer af Det Rådgivende Udvalg for Euratoms Forsyningsagentur**

(2007/514/Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 54, stk. 2 og 3,

under henvisning til artikel X i vedtægterne for Euratoms Forsyningsagentur ⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets afgørelse 95/1/EF, Euratom, EKSF af 1. januar 1995 ⁽²⁾,

under henvisning til Rådets afgørelse af 12. juli 2005 om udnævnelse af medlemmerne af Det Rådgivende Udvalg for Euratoms Forsyningsagentur ⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Udvalgsmedlemmernes mandat udløb den 28. marts 2007.
- (2) Der skal foretages udnævnelse af medlemmer af udvalget for perioden fra den 29. marts 2007 til den 28. marts 2009 under hensyn til de kandidatlistes, som medlemsstaternes regeringer har indgivet —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Følgende personer udnævnes til medlemmer af Det Rådgivende Udvalg for Euratoms Forsyningsagentur:

Belgien (3 pladser)	Théo VAN RENTERGEM Gérard PAULUS Jean VAN VLIET
Tjekkiet (3 pladser)	Miroslav ŠEDINA Zdeněk HUBÁČEK Vladimír HLAVINKA
Danmark (2 pladser) ⁽⁴⁾	Casper LEIHOLT
Tyskland (6 pladser)	Walter SANDTNER Thomas LEHLE Joachim OHNEMUS Kurt SCHREIBER Klaus TÄGDER Gerhard HOTTENROTT
Estland (1 plads)	Merle LUST

⁽¹⁾ EFT 27 af 6.12.1958, s. 534/58.

⁽²⁾ EFT L 1 af 1.1.1995, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 178 af 20.7.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ En plads er ubesat på nuværende tidspunkt.

Grækenland (3 pladser)	Konstantinos POTIRIADIS Ioannis G. KOLLAS Anastasia SAVVIDOU
Spanien (5 pladser)	Rafael MÁRQUEZ OSORIO José Manuel REDONDO María Jesús ONEGA Germán GARCÍA-CALDERÓN Eduardo GONZÁLEZ
Frankrig (6 pladser)	Thierry ARNOLD Louis-François DURRET Marie-Claire GUYADER Caroline JORANT Jeanne MARCUCCI Jean-Luc SALANAVE
Irland (1 plads)	Patrick Terence SHERIDAN
Italien (6 pladser)	Ugo BOLLETTINI Raffaele DI SAPIA Angelo PAPA Roberto RANIERI Giuseppe SEDDA Paolo VENDITTI
Cypern (1 plads)	Panicos DEMETRIADES
Letland (1 plads)	Andrejs SALMIŅŠ
Litauen (1 plads)	Donaldas JASULAITIS
Ungarn (3 pladser)	Kristóf HORVÁTH Attila NAGY Ágnes Bajor SZÉLNÉ
Nederlandene (3 pladser)	Jan WIEMAN Huub RAKHORST Marlies HOEDEMAKERS
Østrig (2 pladser)	Andres MOLIN Christine GÖSTL
Polen (5 pladser) ⁽¹⁾	Grzegorz KRZYSZTOSZEK Elżbieta WRÓBLEWSKA Jacek Tadeusz KANIEWSKI
Portugal (3 pladser) ⁽²⁾	José Joaquim GONÇALVES MARQUES Luís José RODRIGUES DA COSTA
Slovenien (1 plads)	Ivo NOVAK
Slovakiet (2 pladser)	Marián NANIAŠ Eduard ĎURČEK
Finland (2 pladser)	Riku Eino Juhani HUTTUNEN Tuula Inkeri PURRA
Sverige (3 pladser)	Sven-Olov ERICSON Ali ETEMAD Sven NORDLÖF

⁽¹⁾ To pladser er ubesat på nuværende tidspunkt.

⁽²⁾ En plads er ubesat på nuværende tidspunkt.

Det Forenede Kongerige (6 pladser)

Megan PRESTON
David POWELL
Mark ELLIOTT
John LUKE
Martin OLIVA
Louise ROBSON

Rumænien (4 pladser)

Dragos Paul POPESCU
Razvan Eugen NICOLESCU
Tudor LAVRIC
Elena POPESCU

Bulgarien (2 pladser)

Mitko YANKOV
Katerina KOSTADINOVA

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juli 2007.

På Rådets vegne
F. TEIXEIRA DOS SANTOS
Formand

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. marts 2007

om Tysklands støtte til fordel for Bavaria Film GmbH — C 51/03 (ex NN 57/03)

(meddelt under nummer K(2007) 1170)

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2007/515/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

»Studio«. BAV har sit hovedsæde her, den såkaldte Filmstadt Geiseltal i delstaten Bayern. BAV er et privatretligt filmproduktionselskab (?).

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 88, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

efter at have opfordret interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger og under hensyntagen hertil ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

2.2. Investoren — special-purpose-selskabet BFH

(3) Ovennævnte investering blev gennemført via Bayerische Filmhallen GmbH (herefter »BFH«), et special-purpose-selskab, der var oprettet med dette mål for øje.

(4) BFH har en egenkapital på 50 000 EUR. 49 % ejes af LfA Förderbank Bayern (herefter »LfA«), 21 % i trust af privatpersonen Lothar Wedel (?), medens de resterende 30 % ejes af BAV. Den nominelle værdi af BAV's kapitalandel er derfor 15 000 EUR. LfA's og BAV's kapitalandele blev fastsat på grundlag af deres respektive bidrag til etableringen af BFH.

1. BESKRIVELSE AF DEN OPRINDELIGE FORANSTALTNING

(1) Efter at have modtaget klager om påstået støtte til fordel for Bavaria Film GmbH (herefter »BAV«), indledte Kommissionen den 23. juli 2003 den formelle undersøgelsesprocedure. Tyskland fremsatte bemærkninger hertil den 20. oktober 2003. Der fremkom ikke bemærkninger fra konkurrenter og andre interesserede parter. Den 3. maj 2005 anmodede Kommissionen om oplysninger, som Tyskland fremsendte ved brev af 1. juli 2005. I tilslutning til et møde den 12. oktober 2005 forelagde Tyskland supplerende oplysninger den 9. november 2006 og den 21. november 2006.

2. BESKRIVELSE AF FORLØBET

2.1. Indledning

(2) I 1999 blev der på BAV's grund påbegyndt opførelse af et filmstudie efter de mest moderne principper (herefter

2.3. Finansieringsbetingelser

(5) Ud over kapitalindskuddet bevilgede LfA BFH et tilskud på 3,8 mio. EUR samt en mellemfinansieringskredit på 3,1 mio. EUR ⁽⁴⁾ (der senere blev omdannet til et tilskud). Det samlede beløb på 6,9 mio. EUR skulle anvendes til at finansiere totalomkostningerne ved bygningen af det nye studie.

(2) Bavaria Film, der blev oprettet i 1919 som traditionelt studie, har i dag over 30 datterselskaber og joint venture-selskaber i Tyskland, Østrig, Italien og Tjekkiet. Bavaria-gruppen er aktiv på verdensplan inden for alle sektorer i den audiovisuelle industri. Over 50 % af BAV's kapital ejes af de regionale offentligtretlige tv-stationer.

(3) Oprindeligt skulle LfA eje en andel på 70 %. Af juridiske grunde (overskridelse af loftet for et enkelt stort lån ifølge banklovgivningen) blev en andel på 21 % overdraget til advokat Lothar Wedel.

(4) I modsætning til hvad der er konstateret i beslutningen om procedurens indledning, blev de 3,1 mio. EUR kun til dels omdannet til et tilskud. Som følge af Kommissionens beslutning om at indlede proceduren blev sidste lånetranche på 1,345 mio. EUR ikke omdannet til et tilskud, men lånet, inkl. renter, blev forlænget.

⁽¹⁾ EUT C 249 af 17.10.2003, s. 2.

- (6) Ud over kapitalindskuddet på 15 000 EUR indrømmede BAV BFH gratis brugsret til grunden i 25 år. Efter udløbet af de 25 år skulle ejendomsretten til den nye BFH-bygning med tilhørende udstyr gratis overføres til BAV.
- (7) BAV driver produktionsstedet for BFH. Ifølge »Geschäftsbesorgungsvertrag« (driftsaftalen) blev indtægterne af udlejningen af studiet i de tre første år fra oktober 1999 til oktober 2002 modregnet som følger:
- BAV garanterede BFH lejeindtægter på 300 000 DEM (153 000 EUR) om året.
 - Lejeindtægter i en størrelsesorden på mellem 300 000 DEM (153 000 EUR) og 500 000 DEM (256 000 EUR) blev tilbageholdt af BAV til dækning af reparations-, vedligeholdelses-, forsikrings- og marketingsudgifter.
 - Eventuelle indtægter over 500 000 DEM skulle fordeles mellem BAV og BFH ⁽⁵⁾.

Tabel 1 viser de faktiske indtægter af udlejningen af det nye studie i de tre første år og fordelingen heraf:

Tabel 1

Indtægter og betalinger 1999-2002

	(EUR)			
	fra oktober 1999	2000	2001	indtil september 2002
Lejeindtægter	61 000	333 000	250 000	174 000
Garanteret leje til BFH	38 000	153 000	153 000	115 000
Restbeløb, heraf:	23 000	180 000	97 000	59 000
— forud fastsat betaling til BAV	23 000	103 000	97 000	59 000
— overskud til fordeling mellem BAV og BFH		77 000 heraf: — 39 000 BFH — 38 000 BAV		
BFH, i alt	38 000	192 000	153 000	115 000
BAV, i alt	23 000	141 000	97 000	59 000
heraf direkte udgifter til reparation og vedligeholdelse, vand, el og varme, osv. (*)	7 000	53 000	66 000	52 000

(*) Endvidere er ikke medtaget indirekte omkostninger til administration, f.eks. sikkerheds- og fællesomkostninger (marketing, kundeerhvervelse osv.).

- (8) Driftsaftalen bestemmer, at indtægterne efter en treårig indkøringsfase, dvs. ved begyndelsen af fjerde år i oktober 2002, hidrørende fra udlejning af det nye studie efter fradrag af udgifter til reparation, vedligeholdelse, forsikring og marketing, skal fordeles mellem ejerne i forhold til deres andele i BFH ⁽⁶⁾.

Tabel 2 viser de faktiske indtægter af leje af det nye studie fra 2002 til 2005 og fordelingen heraf:

⁽⁵⁾ Fordelingen af restbeløbet svarer ikke til de faktiske andele på 30 % og 70 %, men er en erkendelse af, at værdien af BAV's infrastruktur-tjenester og aktiviteter (inkl. gratis udnyttelse af grunden) langt overstiger den andel, som selskabet modtager i form af kompensation for lejeindtægterne (højest 103 000 EUR).

⁽⁶⁾ Ifølge aftalen skulle modregningen justeres efter tre år, fordi de tre første år blev betragtet som indkøringsfase for at stabilisere driften.

Tabel 2

Indtægter og betalinger 2002-2005

(EUR)

	efter oktober 2002	2003	2004	2005
Indtægter	31 000	252 000	258 000	181 000
Reparations- og vedligeholdelsesudgifter (reelle udgifter for BAV)	10 000	18 000	42 000	31 000
Sikkerhed: Forud fastsat beløb (BAV)	3 000	13 000	13 000	13 000
Marketing: Forud fastsat beløb (BAV)	12 000	48 000	48 000	48 000
Efter fradrag af omkostninger fordeles restbeløbet som følger:				
70 % af de resterende indtægter (BFH)	4 000	121 000	109 000	62 000
30 % af de resterende indtægter (BAV)	2 000	52 000	46 000	27 000
BAV i alt	17 000	113 000	107 000	85 000

3. PROCEDURENS INDLEDNING

- (9) Ved procedurens indledning var Kommissionen af den opfattelse, at de betingelser, hvortil de respektive parter havde investeret i BFH var af en sådan art, at LfA's investering udgjorde støtte efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1. Den udtrykte tvivl med hensyn til, hvorvidt finansieringen var forenelig med fællesmarkedet. Kommissionen tvivlede især på, hvorvidt LfA's kapitalandel i BFH var i overensstemmelse med det markedsøkonomiske investorprincip, da BAV og LfA ikke havde investeret i BFH på samme vilkår. LfA havde i realiteten erhvervet en andel på 70 % af BFH's egenkapital til gengæld for en kontant investering på 6,9 mio. EUR samt en kontant betaling for BFH-andelene, medens BAV havde erhvervet en andel på 30 % til gengæld for 15 000 EUR plus 25 års gratis brugsret til grunden, hvis værdi forsigtigt blev anslået til ca. 3 mio. EUR.

- (10) I sin beslutning om procedurens indledning hævdede Kommissionen, at LfA er en offentlig bank, og at den investering, som banken havde finansieret ved hjælp af statslige midler til fordel for BAV, muligvis ikke var forenelig med fællesmarkedet.

4. TYSKLANDS HOLDNING

- (11) Tyskland var hovedsagelig af den opfattelse, at der ikke er tale om statsstøtte, fordi det drejer sig om en infrastrukturinvestering, som ikke er til gavn for nogen bestemt virksomhed. Hvis der skulle være tale om støtte, ville en sådan støtte efter tysk opfattelse være omfattet af den

såkaldte kulturelle undtagelsesbestemmelse i EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra d).

- (12) Studiet udlejes til filmproduktion. Ved udlejning af studiet gælder der ifølge Tyskland de samme betingelser for alle lejere, altså også for BAV og BAV's datterselskaber. Det blev også fastsat i driftsaftalen, som regulerer den måde, hvorpå BAV administrerer komplekset og driver studiet. Ifølge denne aftale har BAV derfor ikke nogen fortrinsstilling.
- (13) Tyskland fremlagde en oversigt over de film, der er produceret i studiet. Det fremgår heraf, at over to tredjedele af disse film produceres af virksomheder, som ikke har nogen forbindelse til BAV (?).
- (14) Som dokumentation for, at hverken BAV eller andre brugere af produktionsstudiet har opnået nogen fortrinsstilling, forelagde Tyskland i 2005 en prislister over udlejningspriser for 25 filmstudier (der i størrelse varierede fra 748 m² til 4 225 m²), som bl.a. var beliggende i Tyskland, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien, Det Forenede Kongerige og Italien. Udlejningspriserne lå mellem 0,27 EUR/m² (Italien) og 4,34 EUR/m² (Det Forenede Kongerige). I 2005 var udlejningsprisen for det nye BFH-studie på 3 060 m² 1,02 EUR/m². Alle brugere, inkl. BAV, skulle betale denne pris.

(?) Af de 14 film, der blev produceret i studiet mellem 1999 og 2005, blev to produceret af BAV og to andre af Odeon Film AG henholdsvis Odeon Pictures GmbH. På det tidspunkt, hvor disse film blev produceret (2000) havde BAV kapitalinteresser på 32,75 % til 38,4 % i Odeon Film AG, som igen ejede 100 % af Odeon Pictures.

5. UDVIKLINGEN UNDER PROCEDUREN

(15) For at rydde enhver tvivl om støtte af vejen og gøre proceduren mere gennemsigtig foreslog Tyskland følgende ændring efter procedurens indledning (herefter »en ny approach«):

a) LfA bliver enejer af BFH. LfA overtager BAV's kapitalandele på 30 % til den nominelle værdi på i alt 15 000 EUR. Der henvises til, at det i BFH's stiftelses-

overenskomst var fastsat, at kapitalandelene sælges til de øvrige aktionærer til den nominelle (oprindelige) værdi. LfA erhverver også de resterende 21 % ⁽⁸⁾.

b) BAV giver afkald på sin overskudsandel på 30 % svarende til selskabets oprindelige kapitalandel og er nu kun ansvarlig for driften af det nye studie. BAV opkræver hvert år de faktiske driftsomkostninger af BFH. Disse blev for 2006 anslået til 106 405 EUR og vil blive revideret af en uafhængig sagkyndig.

Tabel 3

Driftsomkostninger for 2006

		(EUR)
Kategori	Beskrivelse	Omkostninger i 2006
Udgifter vedrørende grund og bygninger: rengøring, snerydning, grønne arealer, vedligeholdelses- og reparationsarbejder, affaldsbortskaffelse osv.	Beregningsgrundlaget er en grund- og bygningsandel på 6 %. Sammenlignings-tilbud var i samme størrelsesorden.	21 539,29
Kommercielle transaktioner, f.eks. fakturering, kontraktudarbejdelse	2 timer om ugen a 40 EUR	4 160
Ejendomsadministration	1 time om ugen a 40 EUR	2 080
Brand- og vagtmandskab, alarmsystem, kontrol med brandslukningsinstallationer	BAV er retligt forpligtet til at etablere sit eget brandvæsen. Omkostningerne hertil andrager i alt 1 mio. EUR om året.	50 906,13
Marketing, salg, tjenesteydelser, herunder sekretariat, kundeerhvervelse, marketing, budgetberegning, projektförvaltning, produktionskontrol osv.	Afdelingens samlede omkostninger: 175 000 EUR Sekretariat: 200 EUR pr. måned. Salgskoordination: 100 EUR pr. måned. Marketingkoordination: 100 EUR pr. måned. Marketingaktiviteter: 400 EUR pr. måned. Kundepleje: 200 EUR pr. måned. Erhvervelse af nye kunder i Tyskland: 200 EUR pr. måned. Erhvervelse af nye internationale kunder: 100 EUR pr. måned. Budgetberegning: 100 EUR pr. måned. Produktionskontrol 200 EUR pr. måned. Projektadministration: 150 EUR pr. måned. Kundeklager: 200 EUR pr. måned. Konkurrentanalyser: 100 EUR pr. måned.	25 800
Presse: pressemeddelelser, presseklip; intra- og internet osv.	2 timer pr. uge a 40 EUR	960
Bogholderi	2 timer pr. uge a 40 EUR	960
		106 405,42

⁽⁸⁾ LfA overtager endvidere Lothar Wedels andele til den nominelle værdi på 10 500 EUR.

c) BFH forpligter sig til at betale et vederlag svarende til markedsprisen for brug af produktionsanlægget. Dette vederlag andrager ifølge markedspraksis 5 % af produktionsanlæggets værdi, som af en uafhængig ekspert blev vurderet til 3 670 000 EUR i januar 2006. Lejen blev derfor fastsat til 183 500 EUR om året plus moms. Den knyttes til forbrugerprisindekset. BFH betaler imidlertid ikke en månedlig leje. Lejebetalingen udsættes. Beløbet forrentes med basisrenten med tillæg af 4 %.

d) I 2024 bliver markedsværdien af det nye studie vurderet af en uafhængig sagkyndig. For overtagelsen af det nye studies aktiver skal BAV betale BFH en pris svarende til markedsprisen, idet det samlede beløb for ubetalt leje med tillæg af renter fradrages. Hvis værdien af studiet overstiger de akkumulerede lejebetalinge, skal BAV betale BFH (LfA) differencen.

6. VURDERING

(16) Den foranstaltning, der oprindeligt skulle undersøges, vedrørte LfA's investering på 6,9 mio. EUR i det nye studie og bankens kapitalandel i BFH.

(17) Som anført i beslutningen om procedurans indledning kunne transaktionen indebære statsstøtte efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1, til fordel for BAV. Det skyldes følgende forhold:

a) LfA er en offentlig bank, hvis handlinger og beslutninger kan ligestilles med delstatens (Freistaat Bayern), og der er derfor anvendt statslige midler.

b) LfA's investering kunne indebære en økonomisk fordel for BAV, nemlig i form af mulig overkompensation for administrationsomkostninger, fordele ved erhvervelse af BFH-andele til uberettigede favorable betingelser sammenholdt med LfA's betingelser, den betingelsesløse overtagelse af studiet efter 25 år og endelig den fordelagtige adgang til studiet og den favorable brug af dette, som BAV muligvis ikke ville kunne opnå under markedsvilkår.

c) Da fordelene udelukkende blev indrømmet BAV og ikke BAV's konkurrenter, vil LfA's investering kunne fordreje konkurrencen.

d) Da BAV konkurrerer med andre virksomheder på internationale markeder, kan driften af det nye studie endelig også have virkninger på samhandelen mellem medlemsstaterne.

6.1. Forekomst af støtte — Følgerne af den nye approach

6.1.1. I fremtiden

(18) Tyskland har forberedt alle de ændringer, der er nødvendige for at anvende den nye approach, har fjernet alle mulige tidligere og fremtidige støtteelementer og har forpligtet sig til at anvende denne approach, så snart Kommissionens beslutning foreligger.

(19) LfA køber BAV's andel på 30 % i BFH til en pris på 15 000 EUR. Denne pris var fastsat i BFH's stiftelsesoverenskomst og svarer nøjagtigt til den pris, som Bavaria oprindeligt betalte for sine andele. BAV opnår ikke nogen fordel ved salget af sine andele i BFH, som kan vurderes som støtte. LfA ejer 100 % af andelen og modtager derfor 100 % af BFH's indtjening.

(20) I fremtiden vil BAV hvert år sende BFH faktura over »de faktiske omkostninger« i forbindelse med administrationen af det nye studie. Ifølge de oplysninger, Tyskland fremlagde i november 2006, androg de årlige omkostninger i 2006 106 405 EUR. De faktisk afholdte omkostninger beregnes og opkræves hvert år, og omkostningerne revideres af en uafhængig sagkyndig. Det sikres, at BAV kun får betaling for faktisk udførte tjenester, så at der ikke bliver tale om overkompensation. Derfor får BAV ikke nogen fordele i form af for høje kompensationsbetalinger i forbindelse med administrationen, som vil kunne betragtes som støtte.

(21) Indtil 2024 betaler BFH BAV leje for grunden, der svarer til den gældende pris på markedet. Denne andrager 5 % af den af en uafhængig sagkyndig vurderede grundværdi⁽⁹⁾. Den kan for så vidt betragtes som markedsprisen, da den sikrer BAV et rimeligt afkast af sin ejendom. BAV betaler imidlertid ikke lejen kontant hver måned, men kan akkumulere den ubetalte leje som gæld med tillæg af renter⁽¹⁰⁾. Det sikres, at BAV kun får betaling for brugen af anlægget, således at en eventuel overkompensation udelukkes.

⁽⁹⁾ Grundværdien vurderes til 3 670 000 EUR. Den årlige leje udgør 183 000 EUR, således at der garanteres et nominelt udbytte på 5 % svarende til markedsvilkårene.

⁽¹⁰⁾ BAV beregner en rentesats svarende til markedsrenten. Denne beløber sig til basissatsen med tillæg af 4 %, hvilket tilsyneladende svarer til den sats, der forventes ved ydelse af en kredit til en virksomhed, der kan sammenlignes med BFH.

(22) I 2024, efter 25 års forløb, vurderes markedsværdien af det nye studie af en uafhængig sagkyndig. BAV kan købe det nye studie af BFH til den pris og eventuelt modregne denne med de akkumulerede ubetalte lejebeløb med tillæg af renter. Hvis bygningens markedsværdi i 2024 overstiger fordringen på BAV, udligner BAV differencen. Det kan derfor udelukkes, at BAV opnår nogen fordel ved erhvervelsen af studiet⁽¹⁾. Det konkluderes derfor, at den nye approach giver sikkerhed for, at BAV ikke i fremtiden opnår nogen fordel efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1, af driften af det nye studie, og at der derfor ikke er tale om en mulig fremtidig statsstøtte til fordel for BAV. BAV giver afkald på sin andel på 30 % og fakturerer BFH de faktiske udgifter til administration af det nye studie og leje af bygningerne. Efter 25 års forløb

skal BAV desuden betale en pris for overtagelsen af studiet svarende til markedsprisen. Det var oprindelig planen, at ejendomsretten til den nye BFH-bygning med tilhørende udstyr skulle overgå vederlagsfrit til BAV efter 25 års forløb.

6.1.2. Foranstaltningens hidtidige virkninger — inden anvendelse af den nye approach

(23) Tabel 1 og 2 indeholder oplysninger om de betalinger, som BAV har modtaget fra 1999 til 2005. Disse betalinger kan inddeles i to kategorier: kompensation for administration af studiet og BAV's aftalte andel af indtægterne. De kan sammenfattes som følger:

Tabel 4

Betalinger til BAV — Kompensation og overskud

(EUR)

	fra oktober 1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
A. indtægter, i alt	61 000	333 000	250 000	205 000	252 000	258 000	181 000
B. Garanterede betalinger til BFH	38 000	153 000	153 000	115 000			
C. Driftsudgifter (betalt til BAV)	23 000	103 000	97 000	84 000	79 000	103 000	92 000
heraf:							
D. Vedligeholdelse, vand, el, varme osv.	7 000	53 000	66 000	62 000	18 000	42 000	31 000
E. Sikkerhed, marketing, overhead og administration	16 000	50 000	31 000	22 000	61 000	61 000	61 000
F= A-B-C. Indtjening	0	77 000	0	6 000	173 000	155 000	89 000
heraf:							
G. BFH's indtjening		39 000		4 200	121 100	108 500	62 300
H. BAV's indtjening		38 000		1 800	51 900	46 500	26 700
Betalinger til BAV i alt: I = C + H	23 000	141 000	97 000	85 800	130 900	149 500	118 700

(24) De betalinger, som BAV har modtaget for driften af produktionsstedet (se linje C henholdsvis de detaljerede oplysninger i linje D og E i tabel 4) afspejler til dels de faktiske udgifter og til dels de forud fastsatte beløb i driftsaftalen. Disse betalinger ligger i »rekordårene« 2002 og 2004, da betalingerne til BAV androg

103 000 EUR, klart under de detaljerede omkostningsprojektioner, der viste et beløb på over 106 405 EUR for 2006 (se tabel 3) og har ikke indbragt BAV nogen uberettiget fordel.

⁽¹⁾ Da brugerbetalingen udsættes, kan det efter tysk opfattelse udelukkes, at BFH går konkurs, og at BAV under konkursen vil kunne få fordel af, at studiet er placeret på selskabets grund.

(25) BAV's overskudsandel var tænkt som udligning for den gratis brugsret. Disse betalinger ligger under markedsprisen for leje af anlægget, der i øjeblikket beløber sig til 183 500 EUR om året (se betragtning 15).

(26) Det fremgår af tabel 4, at selv ved en sammenlægning af BAV's samlede indtægter (hidrørende fra administration og overskud, se linje I) ligger summen af alle de betalinger, som BAV har opnået i perioden 1999 til 2005 alt i alt under den skønnede markedsværdi for brug af anlægget (der i øjeblikket andrager 183 500 EUR om året). Det var forudset i den oprindelige plan, ifølge hvilken ejendomsretten til den nye BFH-bygning med tilhørende udstyr efter 25 års forløb gratis skulle overgå til BAV, hvilket ville have medført en »supplerende« fordel for BAV. Ifølge den nye approach skal BAV imidlertid overtage studiet til markedsprisen. Det resulterer i, at BAV ikke har opnået en fordel efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1, i årene 1999 til 2005.

(27) Det kan derfor fastslås, at BAV ikke har opnået nogen statsstøtte i forbindelse med den hidtidige drift af studiet.

6.2. Eventuel støtte i forbindelse med brug af studiet

(28) Ud over den mulige overkompensation af BAV i forbindelse med driften af studiet (se tabel 4 ovenfor) kunne BAV have opnået præferencebehandling i forbindelse med brugen af studiet.

(29) Ifølge de tyske oplysninger blev de fleste film produceret af virksomheder, der ikke har nogen forbindelse med BAV⁽¹²⁾. Tyskland bekræftede, at BAV ikke har haft nogen fortrinsstilling i forbindelse med adgang til studiet. Endvidere kunne alle filmproducenter benytte studiet på samme betingelser og til samme pris som BAV, hvilket fortsat er tilfældet. Kommissionen fik sikkerhed for, at BAV behandles akkurat på samme måde som alle konkurrenter, og ikke har eller har haft nogen fortrinsstilling, således at selskabet ikke har haft og ikke vil få nogen fordel efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1, ved brugen af det nye studio.

6.3. Den nye approachs forenelighed med markedsinvestorprincip

(30) Med hensyn til det markedsøkonomiske investorprincip, som der henvises til i beslutningen om procedurans

indledning, skal det anføres, at det handler om, at LfA og BAV ikke investerede i BFH på samme vilkår, og at det blev betragtet som støtte til fordel for BAV. Dette problem løses i forbindelse med den nye approach, idet LfA bliver enejer af BFH. Ifølge den nye approach vil BFH's indtægter hidrørende fra udlejning af studiet til markedsprisen fuldstændig tilfalde LfA i lighed med al udbytte fra BFH. Endelig vil LfA i 2024 opnå markedsprisen ved salg af studiet. Derfor må man ved første øjekast gå ud fra, at LfA's investering i BFH er i overensstemmelse med det markedsøkonomiske investorprincip.

7. KONKLUSION

(31) På baggrund af det ovenfor anførte konstaterer Kommissionen, at den omhandlede foranstaltning ikke indebærer nogen fordel for BAV efter den nye approach og derfor ikke indebærer statsstøtte efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1, til fordel for BAV —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

LfA Förderbank Bayerns investering i Bayerische Filmhallen GmbH udgør i den af Tyskland meddelte ændrede form ikke statsstøtte efter EF-traktatens artikel 87, stk. 1, til fordel for Bavaria Film GmbH.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. marts 2007.

På Kommissionens vegne

Neelie KROES

Medlem af Kommissionen

⁽¹²⁾ Se fodnote 7.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. juli 2007

om EF-tilskud til en undersøgelse i medlemsstaterne af forekomsten af og antimikrobiel resistens hos *Campylobacter* spp. i flokke af slagtekyllinger og forekomsten af *Campylobacter* spp. og *Salmonella* spp. i slagtekyllingekroppe

(meddelt under nummer K(2007) 3440)

(2007/516/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet⁽¹⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved beslutning 90/424/EØF er der fastsat procedurer vedrørende EF-tilskud til specifikke veterinærforanstaltninger, herunder tekniske og videnskabelige foranstaltninger. Det er fastsat, at Fællesskabet skal iværksætte eller bistå medlemsstaterne ved iværksættelsen af de tekniske og videnskabelige foranstaltninger, der er nødvendige for at udvikle EF-veterinærbestemmelser og for at udvikle undervisning og uddannelse på veterinærområdet.
- (2) Ifølge rapporten fra Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (EFSA) om tendenser i og kilder til zoonoser, zoonotiske agenser og antimikrobiel resistens i Fællesskabet i 2005⁽²⁾ blev der i 22 medlemsstater indberettet i alt 194 695 tilfælde af campylobakteriose hos mennesker. Kyllingekød anses for at være den almindeligste infektionskilde. Der blev rapporteret om op til 66,4 % positive prøver af kyllingekød. Af prøverne fra flokke af slagtekyllinger blev 0,2-86 % indberettet som positive.
- (3) Endvidere blev der ifølge EFSA-rapporten indberettet i alt 168 929 tilfælde af salmonellose hos mennesker i 22 medlemsstater i 2005. Andelen af inficeret fersk fjerkrækød svinger typisk fra 4 til 10 %, og det er den højeste andel blandt alle analyserede fødevarer.

(4) EFSA oplyser endvidere i rapporten, at en relativt stor andel af *campylobacter*- og *salmonellaisolater* fra dyr og fødevarer var resistente over for antimikrobielle stoffer, der almindeligvis anvendes til behandling af sygdomme hos mennesker. Det gælder især for fluorquinolonresistens hos *campylobacterisolater* fra fjerkræ, hvor op til 94 % af isolaterne ifølge indberetningerne var ciprofloxacinresistente. Fødevarebårne infektioner med disse resistente bakterier udgør en særlig risiko for mennesker, idet behandlinger kan slå fejl.

(5) I henhold til Kommissionens beslutning 2005/636/EF af 1. september 2005 om EF-tilskud til en referenceundersøgelse af forekomsten af *Salmonella* spp. i flokke af slagtekyllinger af arten *Gallus gallus*, som skal gennemføres i medlemsstaterne⁽³⁾, blev der indsamlet sammenlignelige oplysninger om forekomsten af *salmonella* i sådanne flokke. Det er imidlertid meget vanskeligt at sammenligne forekomsten i forskellige medlemsstater af *campylobacter* i flokke af slagtekyllinger og i kyllingekød og af *salmonella* i kyllingekød, da der ikke er nogen harmoniseret overvågning.

(6) I henhold til artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/99/EF af 17. november 2003 om overvågning af zoonoser og zoonotiske agenser, om ændring af Rådets beslutning 90/424/EØF og om ophævelse af Rådets direktiv 92/117/EØF⁽⁴⁾ kan der tilrettelægges samordnede overvågningsprogrammer, navnlig når det fastslås, at der er et særligt behov for at vurdere risici eller for at fastlægge basisværdier for zoonoser og zoonotiske agenser i medlemsstaterne.

(7) Videnskabelige eksperter har i samarbejde med EFSA udarbejdet tekniske specifikationer for en referenceundersøgelse vedrørende harmoniseret overvågning af *campylobacter* i flokke af slagtekyllinger. I 2006 blev der arrangeret kurser for laboratoriepersonale i alle medlemsstater om metoder til påvisning af *campylobacter* i sådanne flokke, og i 2007 er der planlagt kurser om metoden til tælling af *campylobacter* i fjerkrækroppe.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19. Senest ændret ved beslutning 2006/965/EF (EUT L 397 af 30.12.2006, s. 22).

⁽²⁾ *The EFSA Journal* (2006), s. 94 (foreligger ikke på DA).

⁽³⁾ EUT L 228 af 3.9.2005, s. 14.

⁽⁴⁾ EUT L 325 af 12.12.2003, s. 31. Ændret ved Rådets direktiv 2006/104/EF (EUT L 363 af 20.12.2006, s. 352).

- (8) EFSA's taskforce for indsamling af data om zoonoser vedtog den 16. og 17. oktober 2006 en rapport om et forslag til tekniske specifikationer for et samordnet program for overvågning af *salmonella* og *campylobacter* i kyllingekød i EU ⁽¹⁾.
- (9) Taskforcen vedtog desuden den 20. februar 2007 en rapport med et forslag til en harmoniseret overvågningsordning vedrørende antimikrobiel resistens hos *salmonella* i fjerkræ (*Gallus gallus*), kalkuner og svin og hos *Campylobacter jejuni* og *C. coli* i slagtekyllinger ⁽²⁾. Rapporten indeholder anbefalinger vedrørende en harmoniseret overvågningsordning og en harmoniseret metodik med hensyn til test for følsomhed.
- (10) I henhold til artikel 7, stk. 3, og bilag II, del B, i direktiv 2003/99/EF bør der fastsættes nærmere bestemmelser om overvågning af antimikrobiel resistens hos *Campylobacter jejuni* og *Campylobacter coli* i fjerkræ. Det er nødvendigt, at der indsamles data, for at sådanne bestemmelser kan fastsættes. Test af antimikrobiel resistens bør derfor indgå i undersøgelsen med henblik på at indsamle de nødvendige data.
- (11) Set i lyset af det store antal *salmonella*- og *campylobacter*-tilfælde hos mennesker, betydningen af slagtekyllinger og kyllingekød som infektionskilde og den voksende bekymring vedrørende udvikling af antimikrobiel resistens bør der indsamles sammenlignelige data om forekomsten af *campylobacter* i slagtekyllinger og kyllingekød og af *salmonella* i kyllingekød i medlemsstaterne med henblik på at se nærmere på behov, gennemførlighed, udgifter og fordele i forbindelse med EU-dækkende bekæmpelsesforanstaltninger.
- (12) Undersøgelsen har til formål at tilvejebringe de tekniske data, der er nødvendige for at udvikle Fællesskabets veterinærbestemmelser, herunder bestemmelser om anvendelsen af antimikrobielle stoffer i programmer til bekæmpelse af zoonoser hos fjerkræ. I betragtning af hvor vigtigt det er, at der indsamles sammenlignelige oplysninger om forekomsten af *salmonella* og *campylobacter* i slagtekyllinger og kyllingekød og om antimikrobiel resistens hos *campylobacter* i flokke af slagtekyllinger i medlemsstaterne, bør der ydes EF-tilskud til medlemsstaterne til gennemførelsen af de specifikke opgaver, der skal udføres som led i undersøgelsen. Udgifter til laboratorieprøver bør godtgøres 100 % op til et vist maksimumsbeløb. Alle øvrige udgifter, f.eks. til prøveudtagning, rejseudgifter og administration, bør ikke være EF-tilskudsberettigede.
- (13) Der bør ydes EF-tilskud, under forudsætning af at undersøgelsen gennemføres i overensstemmelse med EF-rets forskrifterne og under overholdelse af visse andre betingelser.
- (14) Der bør ydes EF-tilskud, under forudsætning af at de planlagte foranstaltninger gennemføres som planlagt og at de kompetente myndigheder fremlægger alle nødvendige oplysninger inden for de frister, der er fastsat i denne beslutning.
- (15) Af hensyn til den administrative effektivitet skal alle udgifter, der forelægges med henblik på EF-tilskud, angives i euro. I overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 1290/2005 af 21. juni 2005 om finansiering af den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾ skal omregningskursen for udgifter i en anden valuta end euro være den sidste vekselkurs, som Den Europæiske Centralbank har fastsat inden den første dag i den måned, i hvilken betalingsanmodningen indgives af den berørte medlemsstat.
- (16) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Formål og anvendelsesområde

I denne beslutning fastsættes der bestemmelser om EF-tilskud til en undersøgelse, som skal gennemføres i medlemsstaterne, af forekomsten af:

- a) *Campylobacter* spp. i flokke af slagtekyllinger og deres antimikrobielle resistens
- b) *Campylobacter* spp. og *Salmonella* spp. i slagtekyllingekroppe.

Artikel 2

Definitioner

I denne beslutning forstås ved:

- a) »flok«: alt fjerkræ (f.eks. slagtekyllinger) med samme sundhedsstatus, der holdes i samme rum eller samme indelukke, og som udgør en enkelt epidemiologisk enhed; for fjerkræ i bygninger omfatter dette alle fugle, der er fælles om en given luftmængde

⁽¹⁾ The EFSA Journal (2007) 96, s. 1-46 (foreligger ikke på DA).

⁽²⁾ The EFSA Journal (2006) 403, s. 1-62 (foreligger ikke på DA).

⁽³⁾ EUT L 209 af 11.8.2005, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 378/2007 (EUT L 95 af 5.4.2007, s. 1).

- b) »slagtebatch«: en sending slagtekyllinger, der er opdrættet i samme flok, og som leveres til et slagteri på én og samme dag
- c) »kompetent myndighed«: en medlemsstats myndighed eller myndigheder efter betydningen i artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 ⁽¹⁾.

Artikel 3

Zoonoser og zoonotiske agenser, som undersøgelsen omfatter

Medlemsstaterne gennemfører en undersøgelse med henblik på at vurdere forekomsten af følgende zoonoser og zoonotiske agenser i prøver udtaget på tilfældigt udvalgte slagterier i hele Fællesskabet, jf. bilag I:

- a) *Campylobacter* spp. i flokke af slagtekyllinger og deres antimikrobielle resistens
- b) *Campylobacter* spp. i slagtekyllingekroppe
- c) *Salmonella* spp. i slagtekyllingekroppe

Undersøgelsen omfatter udelukkende slagtekyllinger, der fra starten er produceret i medlemsstaten.

Artikel 4

Prøveudtagning og analyse

1. Prøveudtagning foretages af den kompetente myndighed eller under den kompetente myndigheds tilsyn i overensstemmelse med de tekniske specifikationer i bilag I.
2. Nationale referencelaboratorier for undersøgelse for *Salmonella* spp., *Campylobacter* spp. og antimikrobiel resistens foretager de relevante dele af analyserne af prøver og isolater.
3. Den kompetente myndighed kan imidlertid beslutte at udpege andre laboratorier, der beskæftiger sig med offentlig kontrol for *Salmonella* spp. og *Campylobacter* spp. og test for antimikrobiel resistens, til at foretage analyserne af prøver og isolater.

⁽¹⁾ EUT L 325 af 12.12.2003, s. 1. Senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1791/2006 (EUT L 363 af 20.12.2006, s. 1).

I så fald tilbyder de nationale referencelaboratorier bistand og uddannelse til de udpegede laboratorier, og de sikrer, at de pågældende laboratorier overholder reglerne for kvalitetskontrol ved at arrangere regelmæssige ringtest.

De laboratorier, der er udpeget i henhold til første afsnit, og som foretager analyser, skal opfylde følgende betingelser:

- a) De skal have dokumenteret erfaring med anvendelse af de metoder, der kræves til analysearbejdet.
- b) De skal have et kvalitetssikringssystem, som er i overensstemmelse med EN/ISO 17025-standarden.
- c) De skal arbejde under de relevante nationale referencelaboratoriernes tilsyn.

Artikel 5

Betingelser for udbetaling af et EF-tilskud

1. EF-tilskuddet til finansiering af udgifterne til prøveudtagning og analyser ydes til medlemsstaterne op til det maksimale medfinansieringsbeløb, der er fastsat i bilag II.
2. EF-tilskuddet i henhold til stk. 1 udbetales til medlemsstaterne, under forudsætning af at undersøgelsen gennemføres i overensstemmelse med de relevante EF-retsfor skrifter, herunder konkurrencereglerne og bestemmelserne om indgåelse af offentlige kontrakter, og på følgende betingelser:

- a) De love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at gennemføre undersøgelsen, skal træde i kraft senest den 31. december 2007.
- b) En statusrapport med de oplysninger, der er omhandlet i bilag I, del E, punkt 1, for de første tre måneder af undersøgelsen skal forelægges Kommissionen senest den 31. maj 2008.
- c) En endelig rapport om gennemførelsen af undersøgelsen med alle oplysninger omhandlet i bilag I, del E, punkt 1 og 2, og dokumentation for medlemsstaternes udgifter til prøveudtagning og analyser samt resultaterne fra perioden 1. januar 2008 til 31. december 2008 skal forelægges Kommissionen senest den 28. februar 2009, og dokumentationen for de afholdte udgifter skal som et minimum indeholde de i bilag III angivne oplysninger.

- d) Undersøgelsen skal gennemføres som planlagt.

3. Hvis ikke den endelige rapport, jf. stk. 2, litra c), er forelagt senest den 28. februar 2009, medfører det en gradvis nedsættelse af det tilskud, der udbetales, med 25 % af det samlede beløb den 30. marts 2009, 50 % den 30. april 2009 og 100 % den 30. maj 2009.

Artikel 6

Maksimale refusionsbeløb

EF-tilskuddet til finansiering af de udgifter, der godtgøres medlemsstaterne, til prøveudtagning og analyser, der indgår i undersøgelsen, må ikke overstige følgende maksimumsbeløb:

- a) 20 EUR pr. test til påvisning af *Campylobacter* spp. og *Salmonella* spp.
- b) 30 EUR pr. bekræftelse, artsbestemmelse og tælling af isolater af *Campylobacter* spp. og serotypning af isolater af *Salmonella* spp.
- c) 30 EUR til test for antimikrobiel resistens hos campylobacterisolater fra flokke af slagtekyllinger.

Artikel 7

Indsamling af data, vurdering og rapportering

1. Den kompetente myndighed med ansvar for udarbejdelse af den årlige nationale rapport, jf. artikel 9, stk. 1, i direktiv 2003/99/EF, indsamler og vurderer resultaterne af prøveudtagning og analyser vedrørende forekomst af *salmonella* og *campylobacter*, der er udført i henhold til artikel 4 i denne beslutning, og meddeler Kommissionen alle nødvendige data og medlemsstaternes vurdering heraf senest den 28. februar 2009. Resultaterne af test for antimikrobiel resistens indberettes inden udgangen af maj 2009 i den årlige rapport, jf. artikel 9, stk. 1, i direktiv 2003/99/EF.

2. Kommissionen videregiver resultaterne af gennemførelsen af undersøgelsen sammen med de nationale aggregerede

data og medlemsstaternes vurderinger til Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet, som ser nærmere på dem.

Anvendelse af oplysningerne fra medlemsstaterne til andre formål end gennemførelsen af denne undersøgelse skal forhåndsgodkendes af medlemsstaterne.

3. Nationale aggregerede data og resultater gøres offentligt tilgængelige på en måde, der sikrer overholdelse af princippet om fortrolighed.

Artikel 8

Omregningskurs for udgifter

Hvis en medlemsstats udgifter er i en anden valuta end euro, skal den berørte medlemsstat omregne udgifterne til euro på basis af den sidste vekselkurs, som Den Europæiske Centralbank har fastsat inden den første dag i den måned, i hvilken betalingsanmodningen indgives af medlemsstaten.

Artikel 9

Anvendelse

Denne beslutning anvendes fra den 1. januar 2008.

Artikel 10

Adressater

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juli 2007.

På Kommissionens vegne

Markos KYPRIANOU

Medlem af Kommissionen

BILAG I

TEKNISKE SPECIFIKATIONER, JF. ARTIKEL 4

DEL A

Prøveudtagning

For at undgå aldersrelaterede påvirkninger skal overvågningen være målrettet mod slagtebatcher på slagteriet.

Da det er konstateret, at forekomsten af *Campylobacter* spp. har betydelige sæsonudsving, er der behov for stratificering. I det øjemed skal en 12-månedersperiode opdeles i 12 perioder a 1 måned. I hver af disse perioder skal der udtages 1/12 af det samlede antal prøver.

I øvrigt skal prøveudtagningen ske ved randomiseret udvælgelse såvel med hensyn til slagterier og prøveudtagningsdage i hver måned som med hensyn til, hvilke batcher der udtages prøver af på de valgte prøveudtagningsdage. Randomiseringsplanen skal navnlig sikre, at udvælgelsen af slagtebatcher står i forhold til antallet af opdrættede flokke under de forskellige produktionstyper (konventionel, fritgående, økologisk). Dertil kommer, at hvis status for *Salmonella* spp. eller *Campylobacter* spp. kendes ved slagtingen, må det ikke indebære bias for randomiseringen. Den kompetente myndighed skal påtage sig ansvaret for at udarbejde randomiseringsplanen og sikre, at den gennemføres korrekt. Et eksempel på en randomiseringsprocedure findes i rapporten fra EFSA's taskforce for indsamling af data om zoonoser med et forslag til tekniske specifikationer for et samordnet program for overvågning af *salmonella* og *campylobacter* i kyllingekød i EU. Nærmere oplysninger om randomiseringsplanen sendes til Kommissionen.

DEL B

Antal stikprøver**1. Antal primære stikprøver**

- a) Antallet af primære stikprøver er antallet af slagtebatcher, der skal udtages prøver fra.
- b) Der udtages prøver af mindst 384 slagtebatcher. For at tage højde for bortfald udtages der ca. 10 % flere prøver end det angivne antal.
- c) Uanset litra b) udtages der prøver af følgende antal slagtebatcher ⁽¹⁾ i Estland, Letland og Luxembourg:
 - i) mindst 96 slagtebatcher i Estland
 - ii) mindst 120 slagtebatcher i Letland
 - iii) mindst 12 slagtebatcher i Luxembourg.

2. Antal sekundære stikprøver

Antallet af sekundære stikprøver er antallet af enkeltkyllinger pr. slagtebatch, der skal udtages prøver fra. Der udtages prøver af 10 fugle med henblik på påvisning af *campylobacter* i blindtarm og af 1 fugl med henblik på påvisning af *campylobacter* og *salmonella* i slagtekroppe. Prøverne fra blindtarm og prøven fra slagtekrop skal hidrøre fra samme slagtebatch.

DEL C

Indsamling, håndtering og analyse af prøver med henblik på påvisning af og test for antimikrobiel resistens hos *Campylobacter* spp. i flokke af slagtekyllinger**1. Indsamling og transport**

Campylobacter er relativt skrøbelige organismer, der hurtigt dør uden for værtstarmen. Der skal derfor udvises omhu for at sikre, at prøverne udtages på korrekt vis og analyseres hurtigt. Ekstreme temperaturer skal undgås, og transport skal foregå så hurtigt som muligt.

De prøver, der udtages, skal være intakte blindtarme. Prøverne af blindtarmene skal udtages samtidig med udtagningen af indvolde.

⁽¹⁾ Beregning: antal bedrifter (4 i Estland og 5 i Letland) × 2 flokke pr. bedrift × 2 slagtebatcher pr. flok × 6 rotationer pr. år. I Luxembourg slagtes der kun slagtekyllinger fra 3 små flokke. Der skal udtages prøver af en slagtebatch fra hver af dem hvert kvartal.

Kun personer, der er uddannet i standardprocedurer for prøveudtagning, udtager prøverne. Ved prøveudtagning skal der primært fokuseres på at minimere eksternt kontaminering fra blindtarmsindhold. Det sker bedst ved forsigtigt at trække med hånden ved sammenføringen med selve tarmen. Der udtages 1 intakt blindtarm pr. fugl, og prøveudtagerne skal se efter, om blindtarmen er fuld, ellers medtages den ikke. Prøverne skal helst udtages fra tilfældigt udvalgte fugle i hele batchen (idet den første del af slagtebatchen dog undgås), og der udtages prøver fra fugle, der ikke følger lige efter hinanden. De 10 indsamlede blindtarme kan anbringes i en enkelt steril pose/pakke med henblik på transport.

Alle relevante oplysninger, prøven giver, skal registreres på et prøveskema, som den kompetente myndighed har arbejdet, for at rapporteringskravene i del E kan opfyldes. Hver prøve og det tilhørende prøveskema skal mærkes med et entydigt nummer, som skal anvendes fra prøveudtagning til analyse. Den kompetente myndighed skal sørge for, at et system med entydig nummerering oprettes og anvendes. Slagtebatchens id-nummer skal også anvendes som id-nummer for slagtekroppprøven.

Blindtarmsprøver skal transporteres som intakte blindtarme til laboratoriet inden for 24 timer (dvs. med dag til dagpostforsendelse eller kurer), og der skal de straks analyseres. Hvis dette ikke kan lade sig gøre, skal prøverne som minimum holdes nedkølet, indtil de er transporteret til laboratoriet, og de skal analyseres senest 72-80 timer efter prøveudtagningen. På laboratoriet skal prøver, der ikke kan analyseres på ankomstdagen, holdes nedkølet, indtil de analyseres.

På laboratoriet skal blindtarmsindholdet fjernes aseptisk og samles i en blandingsprøve.

2. Diagnosticeringsmetode

2.1. Dyrkning

Direkte dyrkning på selektivt medium giver et godt estimat over forekomsten af *campylobactere*. Direkte dyrkning af prøven skal foregå på et selektivt medium, der er egnet til *campylobacter* (dvs. modificeret blodfrit selektivt *campylobacter*-medium (CCDA) eller Karmali- eller Preston-agar).

Pladerne inkuberes ved $41,5 \pm 1$ °C i en mikroaerob atmosfære i mindst 48 +/- 2 timer. Vækst kan påvises efter 24 timer.

Mikroaerob atmosfære kan opnås i mikroaerobe inkubatorer, der fås i handelen (gasblanding 10 % CO₂/6 % O₂). Hvis ikke sådanne inkubatorer forefindes, kan der anvendes mikroaerobe dyrkningssystemer, f.eks. gaskolbe eller -glas. I handelen finder der gasgenererende pakker, der tilvejebringer den passende mikroaerobe atmosfære.

Egnede positive og negative kontroller skal inkluderes for hver af de dyrkede prøvebatcher.

2.2. Bekræftelse og artsbestemmelse af *campylobacterslægten*

Isolering og bekræftelse af *campylobacter*organismer bør foretages som beskrevet i ISO 10272-1:2006(E). Mindst ét *campylobacter*isolat pr. batch bør artsbestemmes ved hjælp af metoder til fænotypebestemmelse som beskrevet i ISO 10272-1:2006(E) eller offentliggjorte molekylære metoder, f.eks. polymerase-kædereaktionsteknikker (PCR). Det angives, hvilken metode der anvendes. Det artsbestemte isolat bør anvendes til efterfølgende test for antimikrobiel resistens.

Hvis et laboratorium ikke har så stor erfaring med artsbestemmelse, skal det opbevare isolatet som beskrevet i punkt 2.4, indtil personalet har gennemgået supplerende uddannelse, eller, i samråd med EF-referencelaboratoriet for *campylobacter*, sende det til et laboratorium med større erfaring.

2.3. Kvalitetskontrol

Som led i kvalitetssikringen sendes en del af isolaterne af *Campylobacter* spp. (dog højst 8 isolater) til EF-referencelaboratoriet for *campylobacter* med henblik på bekræftelse og artsbestemmelse.

En del af disse isolater sendes til EF-referencelaboratoriet enten i én batch eller hvert kvartal. Hvis isolaterne skal transporteres fra et laboratorium til et andet, skal der sikres passende vilkår (f.eks. ved anvendelse af kulsvabere).

2.4. Opbevaring

Mindst ét isolat pr. positiv prøve opbevares på det nationale referencelaboratorium ved hjælp af den stammesamlingsmetode, det nationale referencelaboratorium normalt bruger, under forudsætning af at metoden sikrer, at stammerne forbliver levedygtige i mindst 2 år.

2.5. Test for antimikrobiel resistens

Overvågningen af antimikrobiel resistens skal omfatte 170 campylobacterisolater pr. medlemsstat. Højest ét isolat pr. campylobacterart fra samme slagtebatch må indgå i overvågningen.

I medlemsstater, hvor der i et givet år tilvejebringes et lavere antal isolater end den tilstræbte stikprøvestørrelse, skal alle disse isolater indgå i overvågningen af antimikrobiel resistens.

I medlemsstater, hvor der tilvejebringes et højere antal isolater, indgår alle isolater eller et repræsentativt, tilfældigt udsnit, der mindst svarer til den tilstræbte stikprøvestørrelse.

Som minimum tester medlemsstaterne de antimikrobielle stoffer, der er angivet i skema 1, ved anvendelse af de anførte cut-off-værdier og et passende koncentrationsinterval med henblik på at bestemme campylobacters følsomhed.

Skema 1

	Antimikrobielt stof	Cut-off-værdi (mg/L)R >
<i>Campylobacter jejuni</i>	Erythromycin	4
	Ciprofloxacin	1
	Tetracyclin	2
	Streptomycin	2
	Gentamicin	1
<i>Campylobacter coli</i>	Erythromycin	16
	Ciprofloxacin	1
	Tetracyclin	2
	Streptomycin	4
	Gentamicin	2

Der skal anvendes fortynding i overensstemmelse med de metoder, der er beskrevet i CLSI-vejledningerne M31-A3 — Third Edition, Performance Standards for Antimicrobial Disk and Dilution Susceptibility Tests for Bacteria Isolated from Animals og M100-S16, Performance Standards for Antimicrobial Susceptibility testing; Sixteenth International Supplement.

DEL D

Indsamling, håndtering og analyse af prøver med henblik på påvisning af *Campylobacter* spp. og *Salmonella* spp. i slagtekyllingekroppe

1. Indsamling og transport

Der indsamles 1 hel slagtekrop pr. slagtebatch umiddelbart efter nedkøling, men før videreforarbejdning, f.eks. frysning, opskæring eller emballering. På nogle slagterier kan dette indebære, at prøverne udtages efter forkøling, når dette er sidste trin før videreforarbejdning.

Den udtagne prøve anbringes i en særskilt steril plasticpose, idet krydskontaminering skal undgås, og den sendes til laboratoriet, hvor der udtages skindprøver.

Krydskontaminering fra andre slagtekroppe eller blindtarmsprøver skal undgås i forbindelse med indsamlingen af slagtekroppe. Der skal derfor i alle faser træffes forholdsregler for at sikre, at det udstyr, der anvendes under prøveudtagning, transport og opbevaring, ikke er kontamineret med de patogener, der undersøges for.

Alle relevante oplysninger, prøven giver, skal registreres på et prøveskema, som den kompetente myndighed har udarbejdet, for at rapporteringskravene i del E kan opfyldes.

Hver prøve og det tilhørende prøveskema skal mærkes med et entydigt nummer, som skal anvendes fra prøveudtagning til analyse. Den kompetente myndighed skal sørge for, at et system med entydig nummerering oprettes og anvendes. Slagtebatchens id-nummer skal også anvendes som id-nummer for blindtarmsprøven.

Prøverne opbevares ved + 2-8 °C beskyttet mod ekstern kontaminering under transporten.

Alle prøver skal helst være laboratoriet i hænde senest 24 timer efter prøveudtagningen. Under ekstraordinære omstændigheder (f.eks. lang transport, weekender og helligdage) kan tidsrummet udvides til 80 timer.

Hvis der anvendes forskellige laboratorier til test for *campylobacter* og *salmonella*, er det det laboratorium, der tester for *campylobacter*, som først skal modtage prøven.

2. **Prøveudtagning på laboratoriet og analysemetoderne**

2.1. *Modtagelse af prøver*

Når laboratorierne har modtaget prøverne, skal de tjekke de oplysninger, prøveudtageren har registreret, og udfylde de relevante afsnit i prøveskemaet.

Prøverne skal opbevares ved + 2-8 °C i laboratoriet, og laboratoriets prøveudtagningsprocedure skal begynde snarest muligt efter prøvernes ankomst til laboratoriet, og under alle omstændigheder senest 72-80 timer efter prøveudtagningstidspunktet.

2.2. *Forberedelse af prøver*

Alle modtagne prøver skal undersøges for at sikre, at transportemballagen er intakt forud for testen.

De, der håndterer prøverne, skal i alle faser undgå kontaminering prøverne imellem og fra det omgivende miljø.

Under anvendelse af engangshandsker tages kyllingen ud af prøveposen, idet det sikres, at kyllingens ydre overflade ikke kontamineres.

Med et sterilt redskab og en aseptisk teknik fjernes halsskindet, hvis det forefindes, sammen med skind fra den ene side af slagtekroppen, idet intet fedt medtages, så der opnås en analyseprøve på 27 g, der anbringes i en stomacherpose (eller pulsifier).

2.3. *Initial suspension*

Analyseprøven på 27 g overføres til en 9 gange så stor mængde (243 ml) »buffered« peptonvand (BPW), som forinden skal have stuetemperatur. Blandingen behandles i en stomacher eller pulsifier i ca. 1 minut (der er behov for 27 g for at foretage analyse for *Salmonella* spp. og *Campylobacter* spp. for én prøve parallelt hermed). Skumdannelse skal undgås ved at fjerne så meget luft som muligt fra stomacherposen.

Denne initiale suspension anvendes således:

- a) 10 ml (~1 g) overføres til 90 ml berigelsesmedium med henblik på påvisning af *Campylobacter* spp.
- b) 10 ml (~1 g) overføres til et tomt sterilt glas; 1 ml anvendes til tælling af *Campylobacter* spp. på selektive plader.

Resten af den initiale suspension (250 ml ~ 25 g) anvendes til påvisning af *Salmonella* spp.

2.4. *Metoder til påvisning og identifikation af Salmonella spp.*

2.4.1. *Påvisning af Salmonella spp.*

Påvisning af *Salmonella* spp. skal foregå i overensstemmelse med ISO 6579-2002 (E), »Mikrobiologisk undersøgelse af fødevarer og foderstoffer — Horisontal metode til bestemmelse af *Salmonella* spp.«.

2.4.2. Serotypning af *Salmonella* spp.

Mindst ét isolat fra hver positiv prøve typebestemmes efter Kaufmann-White-skemaet på det nationale referencelaboratorium for *salmonella*.

Som led i kvalitetssikringen sendes en del af de ikke-typbare isolater til EF-referencelaboratoriet for *salmonella*, med et maksimum på 16 ikke-typbare isolater. En del af disse isolater sendes til EF-referencelaboratoriet hvert kvartal.

2.4.3. Fagtypning af *Salmonella* spp.

Det anbefales at fagtype mindst ét isolat af *S. enteritidis* og *S. typhimurium* fra hver positiv prøve efter den protokol, der er fastlagt af Health Protection Agency (HPA), Colindale, London.

2.5. Metoder til påvisning, identifikation og kvantitativ bestemmelse af *Campylobacter* spp.

2.5.1. Påvisning af *Campylobacter* spp.

Isolering og bekræftelse af *campylobacter*organismer bør foretages som beskrevet i ISO 10272-1:2006(E). Mindst ét *campylobacter*isolat pr. batch bør artsbestemmes ved hjælp af metoder til fænotypebestemmelse som beskrevet i ISO 10272-1:2006(E) eller offentliggjorte molekylære metoder, f.eks. polymerase-kædereaktionsteknikker (PCR). Det angives, hvilken metode der anvendes.

Som led i kvalitetssikringen sendes en del af isolaterne af *Campylobacter* spp. (dog højst 8 isolater) til EF-referencelaboratoriet for *campylobacter* med henblik på bekræftelse og artsbestemmelse.

En del af disse isolater sendes til EF-referencelaboratoriet hvert kvartal. Hvis isolaterne skal transporteres fra et laboratorium til et andet, skal der sikres passende vilkår (f.eks. ved anvendelse af kulsvabere).

2.5.2. Kvantitativ bestemmelse af *Campylobacter* spp.

Kvantitativ bestemmelse af *Campylobacter* spp. skal foretages i overensstemmelse med ISO/TS 10272-2:2006, »Mikrobiologisk undersøgelse af fødevarer og foderstoffer — Horizontal metode til kvalitativ og kvantitativ bestemmelse af *Campylobacter* spp. — Del 2: Kolonitællingsteknik«. Der anvendes 10 ml initial suspension; 0,1 ml af denne initiale suspension og yderligere fortyndinger heraf undersøges, så der kan tælles op til 10^6 cfu/g. Desuden undersøges 1 ml af den ufortyndede initiale suspension, så der opnås en tællingsgrænse på 10 cfu/g. Kolonitælling skal altid foretages i duplikat.

For at data kan sammenlignes og bedømmes på korrekt vis (med henblik på fremtidig risikovurdering), skal der for hvert laboratorium foretages en beregning af måleusikkerheden (MU) ved metoden til kvantitativ bestemmelse.

For at beregne MU skal de tekniske specifikationer i ISO/TS 19036:2006 anvendes, bortset fra at de parallelle fortyndinger af den initiale suspension anvendes til beregning af MU.

MU udledes af den laboratorieinterne reproducerbarheds standardafvigelse. Data vedrørende MU-beregning indsamles fra maj til september for at sikre positive prøver. I alt 12 positive prøver undersøges i duplikat, og parallelle fortyndinger forberedes af den initiale suspension (10 ml). Rådata vedrørende MU-beregning indberettes separat som en del af den samlede beskrivelse af gennemførelsen af undersøgelsen, jf. del E.

3. Opbevaring af isolater

For at der f.eks. senere kan foretages test for antimikrobiel følsomhed, anbefales det, at en del af isolaterne opbevares. Ét isolat pr. positiv prøve skal opbevares. Det skal helst være det *campylobacter*isolat, der fremkom ved den kvantitative analyse. Isolaterne skal opbevares på det nationale referencelaboratorium ved hjælp af den stammesamlingsmetode, det nationale referencelaboratorium normalt bruger, under forudsætning af at metoden sikrer, at stammerne forbliver levedygtige i mindst 2 år.

DEL E

Rapportering

Rapporterne skal mindst indeholde følgende oplysninger:

1) Overordnet beskrivelse af undersøgelsens gennemførelse:

— Slagterier: Samlet antal pr. land og antal, hvor der udtages prøver

- Antal udtagne primære stikprøver
- Beskrivelse af procedurerne for stratificering og randomisering
- Beskrivelse af kvalitetskontrolaktiviteterne, herunder en rapport om de 12 MU-beregninger pr. laboratorium vedrørende kvantitativ bestemmelse af *Campylobacter*
- Generelle resultater.

2) Særlige oplysninger om data om forekomst.

Medlemsstaterne forelægger resultaterne af undersøgelsen i form af rådata ved anvendelse af en dataordbog og dataindsamlingskemaer, som Kommissionen har udleveret.

Dataene skal mindst omfatte følgende oplysninger:

- Slagteriets navn/kode
- Slagtebatchens id-nummer
- Navn på/kode for den bedrift, hvor slagtebatchen har oprindelse
- Bedriftsstørrelse, hvis den kendes
- Flokkens vaccinationsstatus mht. *salmonella*, hvis den kendes
- Slagtekyllingernes alder ved prøveudtagningen (slagtning)
- Oplysninger om, hvorvidt denne var den første eller en efterfølgende batch, som slagtes fra den pågældende flok (forudgående udtynning eller ej).
- Produktionstype (dvs. konventionel, fritgående, økologisk)
- Resultater af tidligere test for *Salmonella* og *Campylobacter* af samme flok
- Prøveudtagningsdato
- Antal fugle, der slagtes pr. år på det pågældende slagteri
- Anvendt nedkølingsmetode (luft, vandbad, aerosol)
- Nærmere oplysninger om transportprotokol (som specificeret: ja/nej)
- Dato for ankomst til laboratoriet
- Dato for testning
- Identifikation af laboratoriet
- Prøvetype
- Beskrivelse af den anvendte dyrkningsmetode, navnlig det/de selektive medium/medier
- *Campylobacter*isolat: anvendt artsbestemmelsesmetode

- *Campylobacter*: resultat af den bakteriologiske analyse, herunder artsbestemmelse ud fra blindtarmsprøven
- *Campylobacter*: resultat af den bakteriologiske analyse, herunder artsbestemmelse og kvantitativ bestemmelse ud fra prøven af slagtekrop
- *Salmonella*: resultat af den bakteriologiske analyse og serotypningen
- Tidsrum mellem prøveudtagning og analyse (pr. 12-timersperiode).

3) Særlige oplysninger om test for antimikrobiel resistens hos campylobacterisolater af blindtarmsprøver.

Resultaterne af overvågningen af antimikrobiel resistens skal vurderes og rapporteres i overensstemmelse med artikel 9 i direktiv 2003/99/EF i den årlige rapport om tendenser i og kilder til zoonoser, zoonotiske agenser og antimikrobiel resistens.

Uden at bestemmelserne i bilag IV til direktiv 2003/99/EF derved tilsidesættes, skal rapporterne indeholde følgende oplysninger:

- isolaternes oprindelse, dvs. referenceundersøgelse, bekæmpelsesprogram eller passiv overvågning
- antal isolater, der er testet for følsomhed, pr. campylobacterart
- antal isolater, der er konstateret resistente, pr. antimikrobielt stof pr. campylobacterart
- antal isolater med fuld følsomhed og antal isolater med resistens over for 1, 2, 3, 4 og > 4 af de antimikrobielle stoffer, der er anført i skema 1, pr. campylobacterart.

—————

BILAG II

Maksimalt EF-tilskud til medlemsstaterne

(EUR)

Medlemsstat	Maksimalt medfinanseringsbeløb til prøveudtagning og analyser
Belgien — BE	58 092
Bulgarien — BG	58 092
Tjekkiet — CZ	58 092
Danmark — DK	58 092
Tyskland — DE	58 092
Estland — EE	14 688
Irland — IE	58 092
Grækenland — EL	58 092
Spanien — ES	58 092
Frankrig — FR	58 092
Italien — IT	58 092
Cypern — CY	58 092
Letland — LV	18 360
Litauen — LT	58 092
Luxembourg — LU	1 836
Ungarn — HU	58 092
Malta — MT	58 092
Nederlandene — NL	58 092
Østrig — AT	58 092
Polen — PL	58 092
Portugal — PT	58 092
Rumænien — RO	58 092
Slovenien — SI	58 092
Slovakiet — SK	58 092
Finland — FI	58 092
Sverige — SE	58 092
Det Forenede Kongerige — UK	58 092
I alt	1 429 092

BILAG III

Attesteret finansielt regnskab for gennemførelsen af en undersøgelse af forekomsten af og antimikrobiel resistens hos *Campylobacter* spp. i flokke af slagtekyllinger og forekomsten af *Campylobacter* spp. og *Salmonella* spp. i slagtekyllingekroppe

Rapport for perioden: til

Erklæring om EF-tilskudsberettigede udgifter afholdt til undersøgelsen:

Nummeret på Kommissionens beslutning om bevilling af EF-tilskud:

.....

Udgifter i forbindelse med	Antal test	Udgifter til prøver i referenceperioden i alt (national valuta)
Bakteriologisk påvisning af <i>Campylobacter</i> spp.		
Bakteriologisk påvisning af <i>Salmonella</i> spp.		
Bekræftelse af <i>Campylobacter</i> spp.		
Artsbestemmelse af campylobacterisolater		
Tælling af campylobacterisolater		
Serotypning af salmonellaisolater		
Test for antimikrobiel resistens hos campylobacterisolater		

Erklæring fra støttemodtageren

Vi attesterer, at:

- ovenstående udgifter reelt er afholdt i forbindelse med de i beslutningen fastsatte opgaver, og at de har været nødvendige for en korrekt udførelse af disse opgaver
- alle bilag for udgifterne er til rådighed til revisionsformål
- der ikke er ansøgt om andre EF-tilskud til dette program

Dato:

Den økonomisk ansvarliges navn:

Underskrift:

III

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union)

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

RÅDETS FÆLLES AKTION 2007/517/FUSP

af 16. juli 2007

om ændring og forlængelse af fælles aktion 2006/623/FUSP om oprettelse af en EU-gruppe, som skal medvirke til at forberede oprettelsen af en eventuel international civil mission i Kosovo, herunder en særlig EU-repræsentant (ICM/EUSR-forberedelsesgruppe)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

Artikel 1

Fælles aktion 2006/623/FUSP ændres således:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14, og

ud fra følgende betragtninger:

1) Henvisningerne til »den internationale civile mission«, »ICM« og »ICM/EUSR-forberedelsesgruppen« læses som henvisninger til henholdsvis det »internationale civile kontor«, »ICO« og »ICO/EUSR-forberedelsesgruppen«.

(1) Den 15. september 2006 vedtog Rådet fælles aktion 2006/623/FUSP ⁽¹⁾, som udløber den 31. juli 2007.

2) Følgende nummer tilføjes til artikel 2:

(2) På baggrund af det samlede forslag til statusløsning for Kosovo af 26. marts 2007, hvorefter der skal være en international civil repræsentant i Kosovo, der også skal være særlig EU-repræsentant, og som skal støttes af et internationalt civilt kontor (ICO) i Kosovo, herunder en særlig EU-repræsentant, bør ICM/EUSR-forberedelsesgruppen skifte navn til ICO/EUSR-forberedelsesgruppen.

»5) samarbejde med myndighederne i Kosovo, UNMIK og andre centrale internationale partnere om planlægning af overførslen af myndighed fra UNMIK og forberedelse af statusløsningens gennemførelse.«

(3) Mandatet for ICM/EUSR-forberedelsesgruppen bør ændres og forlænges indtil den 30. november 2007 eller indtil 30 dage efter vedtagelsen af en ny resolution fra FN's Sikkerhedsråd til erstatning for UNSCR 1244 og godkende udnævnelsen af en international civil repræsentant, hvis en sådan ny resolution fra FN's Sikkerhedsråd vedtages inden den 1. november 2007.

3) Artikel 4, stk. 1, affattes således:

»1. Jonas Jonsson udnævnes hermed til chef for ICO/EUSR-forberedelsesgruppen pr. 1. august 2007.«

(4) Fælles aktion 2006/623/FUSP bør derfor ændres og forlænges —

4) I artikel 9, stk. 1, tilføjes følgende afsnit:

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

»Det finansielle referencegrundlag, der skal dække udgifterne i forbindelse med ICO/EUSR-forberedelsesgruppen fra den 1. august til den 30. november 2007, er på 1 875 000 EUR.«

⁽¹⁾ EUT L 253 af 16.9.2006, s. 29. Forlænget ved fælles aktion 2007/203/FUSP (EUT L 90 af 30.3.2007, s. 94).

5) Artikel 14, stk. 2, affattes således:

»2. Den udløber den 30 november 2007 eller 30 dage efter vedtagelsen af en resolution fra FN's Sikkerhedsråd, der erstatter UNSCR 1244 og godkender udnævnelsen af en international civil repræsentant, hvis en sådan resolution vedtages inden den 1. november 2007.«

Artikel 2

Denne fælles aktion træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Artikel 1, nr. 3), finder anvendelse fra den 1. august 2007.

Artikel 3

Denne fælles aktion offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 2007.

På Rådets vegne

J. SILVA

Formand

MEDDELELSE TIL LÆSERNE

Den seneste udvidelse af Den Europæiske Union gjorde, at visse EU-Tidender den 27., 29. og 30. december 2006 blev offentliggjort i et forsimplet layout på de sprog, som på denne dato var de officielle EU-sprog.

Det er blevet besluttet at genudgive de retsakter, som blev offentliggjort i disse EU-Tidender, i form af berigtigelser i det layout, som traditionelt anvendes i EU-Tidende.

Derfor vil de EU-Tidender, som indeholder disse berigtigelser, kun blive offentliggjort på de sprog, som var de officielle EU-sprog før udvidelsen. Oversættelserne af disse retsakter til de nye medlemsstaters sprog vil blive offentliggjort i en specialudgave af *Den Europæiske Unions Tidende*, som indeholder EU-institutionernes og Den Europæiske Centralbanks retsakter vedtaget før den 1. januar 2007.

Af følgende skema fremgår det, i hvilke EU-Tidender udgaverne fra den 27., 29. og 30. december 2006 er berigtiget.

EUT af 27. december 2006	Berigtiget i EUT (2007)
L 370	L 30
L 371	L 45
L 373	L 121
L 375	L 70

EUT af 29. december 2006	Berigtiget i EUT (2007)
L 387	L 34

EUT af 30. december 2006	Berigtiget i EUT (2007)
L 396	L 136
L 400	L 54
L 405	L 29
L 407	L 44
L 408	L 47
L 409	L 36
L 410	L 40
L 411	L 27
L 413	L 50